Rue Centrale 12, CP 1359, 1001 Lausanne, Suisse
T +41 21 313 44 55 • F +41 21 313 44 56
info@ssa.ch • www.ssa.ch

N° réf. _____

société suisse des auteurs

Bewilligungsantrag Laientheater

In Übereinstimmung mit den Allgemeinen Vorgehens- und Wahrnehmungsbedingungen für Bühnenaufführungen (ABB).

1. Antragstellende/r Gruppe/Theaterverein (Produktionsstruktur)

Rechtsform

○ Verein ○ Stiftung ○ AG ○ GmbH ○ Andere (präzisieren): _____

Ist diese Struktur im Handelsregister eingetragen? ○ ja ○ nein

Zuständige Person
Vorname, Nachname und Funktion in der Gruppe

Strasse und Nr. | PLZ und Ortschaft

Telefonnummer | Mobiltelefonnummer

E-Mail | Website/Facebook

Sind Sie Mitglied des ZSV? ○ ja ○ nein

2. Zusammensetzung des Programms

Titel	Autor/innen	Übersetzer/innen Bearbeiter/innen [1]	Dauer

Handelt es sich um einen ersten/zweiten Programmteil? ○ ja ○ nein

Falls ja, geben Sie bitte die Art und Dauer des anderen Programmteils an:

Art des anderen Teils: _____ Dauer: _____

Jede Ton- oder Ton-Bild-Aufzeichnung, auch für private Zwecke, erfordert eine spezielle vorgängige Bewilligung.

[1] *ACHTUNG: Jegliche Änderung eines Werks gilt als Bearbeitung und ist bewilligungspflichtig.*

3. Informationen zu den Aufführungen

Von	Bis	Anzahl	Theater/Ort/Land	Anzahl Plätze	Schulvorst. (ja/nein) [2]

[2] Handelt es sich um eine Schulvorstellung, die innerhalb des Schulgeländes stattfindet und die nur für Schüler- und Lehrerschaft bestimmt ist?

Schulvorstellungen: findet ein Billettverkauf / eine Kollekte statt? ◯ ja ◯ nein

4. Billettpreise

Kategorie (Erwachsene, Kinder, AHV, Studierende…)	Preis in CHF

Wir werden eine Kollekte machen: ◯ ja ◯ nein

Die Veranstalterin/der Veranstalter verpflichtet sich, das Bundesgesetz über das Urheberrecht einzuhalten und die für die bewilligte Nutzung festgelegte Entschädigung zu leisten.

Der/die Unterzeichnete/n bestätigt/bestätigen, von den Allgemeinen Vorgehens- und Wahrnehmungsbedingungen für Bühnenaufführungen (ABB), von den Tarifen und vom Leitfaden für Amateurtheater Kenntnis genommen zu haben: www.ssa.ch, Rubrik «Dokumente» (auf Anfrage auch bei der Abteilung Bühne der SSA erhältlich).

Der/die Unterzeichnete/n bestätigt/bestätigen die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben, sowie dass er/sie mit seiner/ihrer alleinigen Unterschrift bzw. mit ihrer kollektiven Unterschrift zu zweien die antragstellende Organisation rechtskräftig verpflichten. Bei Sendung per E-Mail beachten Sie bitte die Bedingungen unter www.ssa.ch, Rubrik «Werke nutzen» / «Bedingungen e-Formulare».

Der vorliegende Bewilligungsantrag kann per Post an obenstehende Adresse geschickt werden oder per E-Mail an amateur@ssa.ch.

Ort, Datum: Unterschrift im Fall von Postsendung: